

# Kobra 400 WB

DISTRUGGIDOCUMENTI CENTRALIZZATO  
CENTRALIZED SHREDDER  
ZENTRALER SCHRIFTGUTVERNICHTER  
DESTRUCTOR CENTRALIZADO DE DOCUMENTOS  
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS CENTRALISÉ



**KOBRA**<sup>®</sup>

I

GB

D

E

F

LIBRETTO D'ISTRUZIONI  
OPERATING INSTRUCTIONS  
BETRIEBSANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MANEJO  
MODE D'EMPLOI

### 1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL

-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE

-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.

RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:

### 1. MISES EN GARDE - IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES:

-Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique

DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:

-AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION

-AVANT DE LEVER L'APPAREIL DU MEUBLE

-AVANT D'EFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIECES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

AVEC TENSIÓN DE ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MIN MAX.

RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL:



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!  
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA  
CORBATAS U OTROS COLGANTES



NON COLOCAR LAS MANOS  
EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO  
A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA  
EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES  
DE TIPO AEROSOL



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



ATTENTION!  
PRECAUTIONS DE SECURITÉ



TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS  
LOIN DE L'OUVERTURE



N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS  
DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



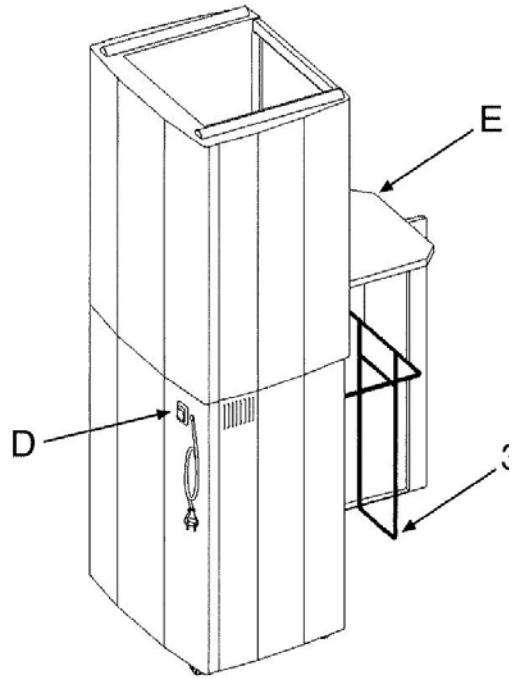
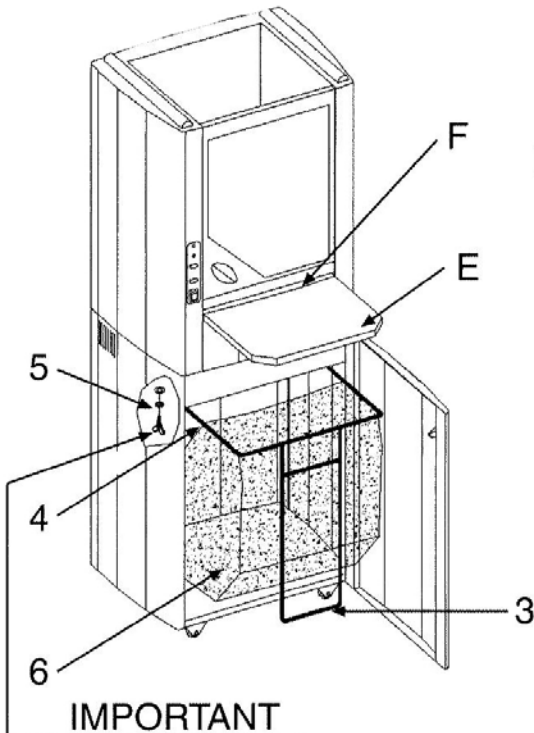
NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS  
UTILISENT L'APPAREIL



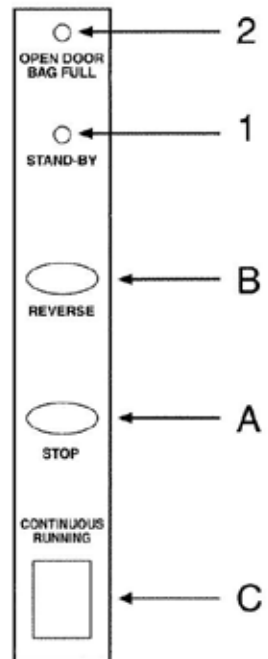
TENEZ LES CHEVEUX LONGS  
LOIN DE L'OUVERTURE



N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS  
EN AEROSOL



**PANNELLO DI CONTROLLO  
CONTROL PANEL  
TABLEAU DE CONTRÔLE  
SCHALTAFFEL  
TABLERO DE MANDO**



Le modèle KOBRA 400 WB est un destructeur de documents conçu pour la destruction centralisée de grandes quantités de documents provenant des corbeilles à papier de plusieurs bureaux et de listings.

Pour ce qui concerne les caractéristiques de coupe et la capacité de la machine, consulter le tableau page 15.

## INSTALLATION

Ouvrir la porte, extraire le cadre porte-sac (3) de son siège à glissières télescopiques (4). Oter les deux vis de sécurité pour le transport (5). Rabattre le sac en plastique (6) sur le cadre porte-sac (3) et le replacer sur les glissières télescopiques (4). Pousser à fond les glissières à l'intérieur du meuble et refermer la porte.

## UTILISATION DE LA MACHINE

Après avoir branché la machine sur la prise de courant, appuyer sur le poussoir ON/OFF (D). Le voyant lumineux de STAND-BY (1) s'allume sur le tableau de commande.

### - MARCHÉ ET ARRÊT AUTOMATIQUE CELLULES PHOTO-ELECTRIQUES

Lorsque le poussoir lumineux (C) est désactivé (poussoir éteint), la machine est en mode STAND-BY et donc prête à détruire feuilles de papier et listings avec déclenchement par cellule.

Lorsqu'on introduit des feuilles de papier dans l'ouverture frontale (F), la machine se met automatiquement en marche grâce à deux cellules photo-électriques qui détectent la présence du papier, et s'arrête automatiquement lorsque la destruction des feuilles est terminée.

### - ALIMENTATION AUTOMATIQUE PALETTES TOURNANTES

Lorsque le poussoir lumineux (C) est activé (poussoir allumé), la machine fonctionne en continu, détruisant donc en continu le papier provenant des corbeilles à papier des bureaux et les listings que l'on introduit dans le bac supérieur.

Si l'on introduit une quantité excessive de papier, la machine invertit automatiquement, par le biais du système électronique de contrôle, le sens de rotation des rouleaux de coupe, éliminant ainsi automatiquement la quantité de papier excessive. Cette inversion se répète automatiquement tant que les rouleaux ne sont pas entièrement libérés.

Néanmoins, l'on peut aussi intervenir manuellement. à n'importe quel moment, pour éliminer le papier en trop qui bouche la machine et provoque de continues inversions de rotation. Pour ce faire, appuyer sur le poussoir STOP (A), ouvrir la porte supérieure et retirer le papier en trop avant de refermer la porte.

Appuyer sur le poussoir REVERSE (B) pendant

quelques secondes pour rétablir les fonctions automatiques commandées par le système électronique de contrôle.

### IMPORTANT!

Lorsqu'on appuie sur le poussoir STOP (A), toutes les fonctions de la machine sont désactivées et celle-ci s'arrête instantanément.

Pour rétablir les fonctions automatiques commandées par le système électronique de contrôle, appuyer pendant quelques secondes sur le poussoir REVERSE (B).

si le volet métallique (H) est abaissé, le soulever, pour permettre le passage des feuilles à travers l'ouverture (4).

Introduire les feuilles dans l'ouverture (4). L'indicateur optique lumineux (3) s'allume (s'il est éteint) et l'appareil commence automatiquement la destruction, grâce à

## FONCTIONS AUTOMATIQUES

- STOP automatique en cas de sac plein et/ou de porte inférieure ou supérieure ouverte (voyant rouge (2) allumé sur le tableau de commande).

- RETOUR automatique en cas de bourrage.

- DISJONCTEUR automatique. En cas de surchauffe du moteur électrique, une protection intervient automatiquement en désactivant le moteur. Après une pause d'environ 15 minutes, la machine se remet en marche automatiquement.

### ATTENTION:

En cas d'intervention du disjoncteur, la machine ne peut être activée même si le voyant de stand-by est allumé.

## SOIN ET ENTRETIEN

Les destructeurs de documents KOBRA ne requièrent aucun soin ni entretien particulier. Néanmoins, il est conseillé de lubrifier les rouleaux de coupe toutes les 30/60 minutes de fonctionnement. Pour ce faire, détruire une feuille de papier préalablement enduite d'huile fournie avec la machine.

L'introduction de corps métalliques est susceptible de compromettre, à long terme, la qualité de la coupe et de provoquer des dommages non couverts par la garantie du fabricant.

## ACCESSOIRE

### TABLETTE POUR LISTINGS INFORMATIQUES

Facile à installer, permet d'y déposer les listings à détruire.

## PRECAUTIONS

Le modèle KOBRA 400 WB est a même de détruire la majeure partie du contenu d'une corbeille à papier: papier, CD ROM, disquettes, crayons, stylos en plastique et rubans de machines à écrire, sans endommager les lames de la machine.

**Veiller à NE PAS INTRODUIRE dans la machine les objets métalliques de grande taille, tels qu'agrafeuses et mécanismes des classeurs, etc. car ils sont susceptibles de provoquer au groupe de coupe de sérieux dommages non couverts par la garantie du fabricant.**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Suivant: la                   - Directive LVD (73/23/CEE)  
                                  - Directive EMC (89/336)

Le fabricant:           ELCOMAN SRL  
                              VIA GORIZIA,9       20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) – ITALY-

Déclare par la présente que les machines à détruire les documents ci-après sont conformes aux dispositions de la Directive LVD (73/23/CEE)  
- KOBRA serie: KOBRA 400 WB

Les normes appliquées sont les suivantes :

|   |                     |
|---|---------------------|
| EN 60950 2nd Edition,1991+Amd.1,1992+Amd.2,1993+Amd.3,1995+Amd.4,1996 | EN 61000-4-2(1995)  |
| EN 55014-1 :(1993)+A1 (1997)  | EN 61000-4-4(1995)  |
| EN 55014-2 :(1997)  | EN 61000-4-5(1995)  |
| EN 61000-3-2(1995)+A1/A2(1998)  | EN 61000-4-6(1996)  |
| EN 61000-3-3(1995)  | EN 61000-4-11(1994) |

Bovisio Masciago, 30.05.01

A.DE ROSA  
BUREAU TECHNIQUE



## Shredding capacity

| I  | MODELLO      | LUCE ENTRATA              | TAGLIO     | CAPACITÀ* A4/70gr               | POTENZA   | TENSIONE ALIM.<br>(V+/-10%)**        |
|----|--------------|---------------------------|------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| GB | MODEL        | THROAT WIDTH              | SHRED SIZE | CAPACITY* A4/70gr               | POWER     | VOLTAGE (V+/-10%)**                  |
| D  | MODELL       | LICHTE WEITE EINGANG      | SCHNITT    | LEISTUNG-<br>FÄHIGKEIT* A4/70gr | LEISTUNG  | VERSORGUNGSSPAN-<br>NUNG (V+/-10%)** |
| E  | MODELO       | AMPLITUD ENTRADA          | CORTE      | CAPACIDAD*<br>A4/70gr           | POTENCIA  | TENSIÓN ALIM.<br>(V+/-10%)**         |
| F  | MODÈLE       | LARGEUR<br>D'INTRODUCTION | COUPE      | CAPACITÉ* A4/70gr               | PUISSANCE | VOLTAGE (V+/-10%)**                  |
|    | KOBRA 400 WB | 400mm                     | 3x40mm     | 17/19                           | 1,500Kw   | 230/50Hz                             |

(\* ) Le capacità possono cambiare in base a variazioni di tensione.

(\*\* ) Macchine destinate a mercati per 115V/60HZ o 220V/60HZ, possono differire nel dato capacità.

(\* ) Capacity may vary depending on voltages.

(\*\* ) Machines set for 115V/60HZ and 220V/60HZ markets may differ in capacity.

(\* ) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(\*\* ) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220V/60HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(\* ) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(\*\* ) Máquinas destinadas a mercados con 115V/60HZ o 220V/60HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(\* ) Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(\*\* ) Des machines destinées à des marchés pour 115V/60HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



# ELCOMAN

Via Gorizia, 9  
20813 Bovisio Masciago - MB - Italy  
T +39 0362 593584  
F +39 0362 591611  
kobra@elcoman.it  
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2008



Cert. No. 9105.EL.16

ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY